

**geemarc™**  
Hear the Difference

**CL100**

## Telefono Multifunzioni



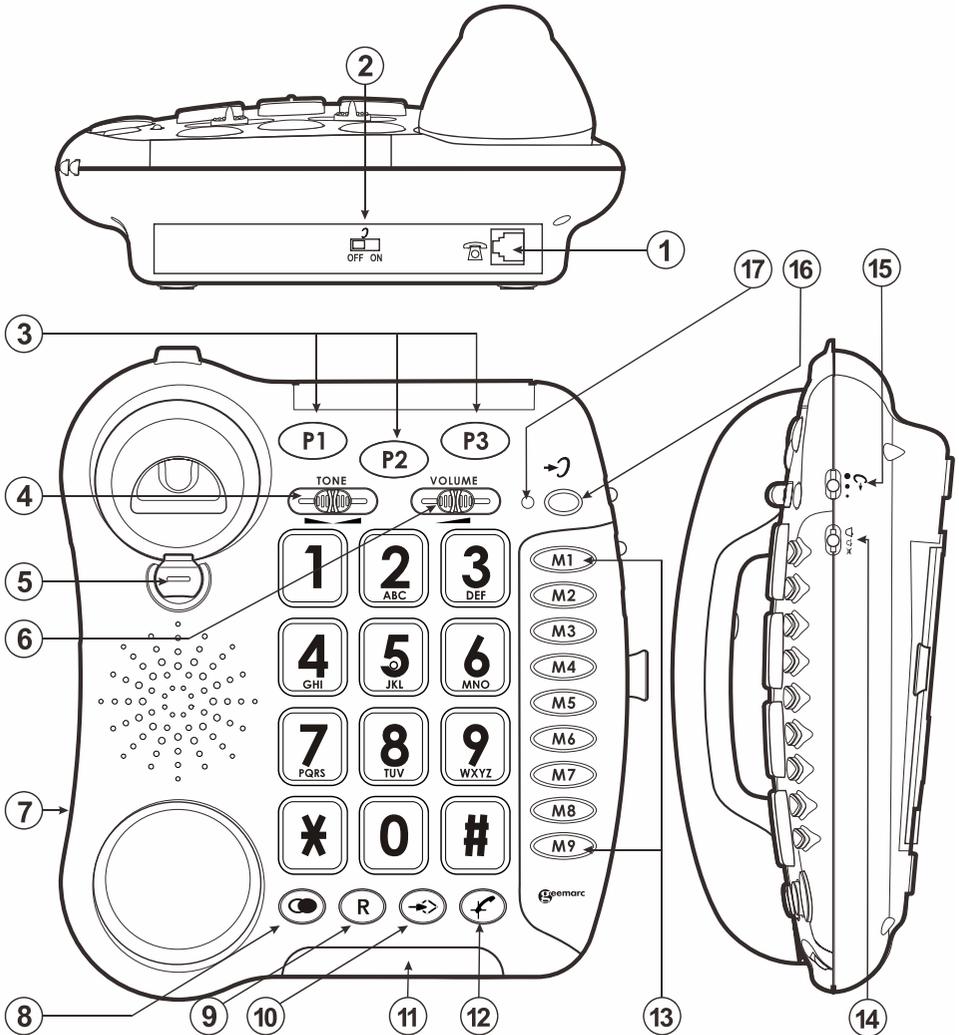
Italiano

## !!! Istruzioni per l'uso da leggere attentamente prima di iniziare a usare il CL100 !!!

**ATTENZIONE:** Questo telefono è progettato specificamente per le persone con difficoltà di udito ed è dotato di un ricevitore del volume del ricevitore per le singole esigenze. A causa di questo, una certa attenzione deve essere presa da tutti gli utenti che lo utilizzano, assicurandosi che il controllo del volume dell'altoparlante portatile sia impostato al livello più basso possibile per ogni rispettivo utente. Attenzione e cautela dovrebbero quindi essere prestate per garantire che tutti gli utenti ingenui abbiano familiarità con queste particolari funzioni.

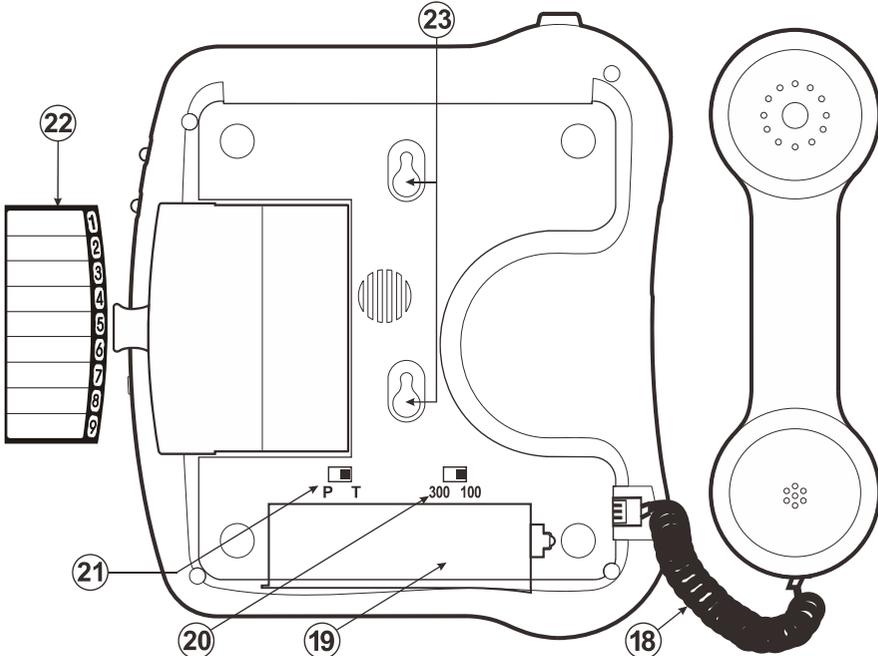
<b>Descrizione .....</b>	<b>3</b>
<b>Impostazioni .....</b>	<b>5</b>
1- Collegare il telefono .....	5
2- Settaggio del volume della suoneria .....	5
3- Pulsante Tone/Pulse.....	6
4- Impostazione tempo di Pausa/Richiamo.....	6
5- Montaggio a parete.....	6
<b>Regolazione del volume e dei toni .....</b>	<b>8</b>
1- Regolazione del volume di ricezione .....	8
2- Regolazione del volume del microfono .....	9
<b>Utilizzo del telefono.....</b>	<b>10</b>
1- Rispondere ad una chiamata.....	10
2- Effettuare una chiamata.....	10
3- Redial - composizione ultimo numero.....	10
4- Richiamata, pulsanti * & #.....	10
5- Pulsante Mute.....	10
6- Memorizzazione di numeri di telefono.....	11
7- Composizione di un numero memorizzato.....	12
<b>Informazioni generali .....</b>	<b>13</b>

# Description



1. Presa per cavo telefonico.
2. Pulsante di regolazione volume e toni ON/OFF.
3. 3 numeri di emergenza programmabili.
4. Regolazione toni di ascolto (ricezione).
5. Clipper montaggio a parete.
6. Regolazione del volume di ascolto (ricezione).
7. Presa per cavo (a spirale) cornetta telefonica.

- 8. Redial - composizione ultimo numero.
- 9. Tempo di pausa richiamo (funziona solo in UK).
- 10. Memorizzazione numeri telefonici.
- 11. Led indicatori lampeggianti di chiamate in arrivo.
- 12. Tasto Mute.
- 13. Memorie dirette (chiamata One touch)
- 14. Settaggio del volume di suoneria.
- 15. Settaggio del microfono.
- 16. Regolazione volume Extra e toni
- 17. Led rosso indicante tone/volume attivi.

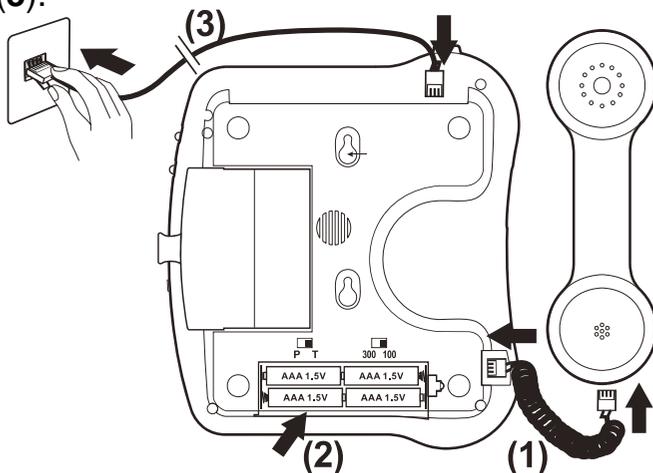


- 18. Cavo cornetta (spirale)
- 19. Compartimento pile (batterie).
- 20. Tempo di Pausa/Richiamo (funziona solo in UK)
- 21. Impostazione modalità **P**ulse/**T**one.
- 22. Card di scrittura nomi/numeri
- 23. Fori per fissaggio a parete.

# Impostazioni

## 1 – Collegamento del telefono

- Collegare il cavo a spirale della cornetta (1).
- Aprire il compartimento (vano) pile (2).
- Inserire 4 pile alcaline (tipo AAA 1.5V, non fornite) nel compartimento. Le pile sono richieste se volete incrementare il livello di suoneria di ulteriori 10 dB (2).
- Far scattare lo sportello del compartimento al suo posto.
- Collegare una parte del cavo telefonico alla presa specifica dietro il telefono (3).
- Collegare l'altra parte del cavo telefonico alla presa telefonica a muro(3).



## 2 – Settaggio del volume della suoneria

Un interruttore posto sul lato destro consente la suoneria di passare a Hi, Low oppure Off:

: Off, spenta

: Low, bassa

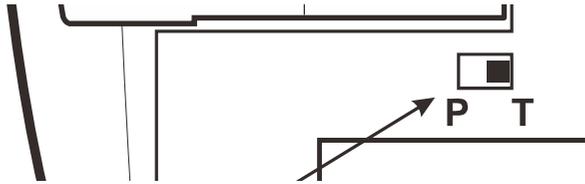
: Hi, alta

**Note:** Il volume della suoneria sarà aumentato di 10 dB, se si inseriscono le 4 pile alcaline nell'opposto vano.

## 3 – Redial - composizione ultimo numero

---

l'interruttore Tone / Pulse è preimpostato di fabbrica nella posizione a toni. In Italia quasi tutte le centraline telefoniche ora usano composizione a toni (T). Se il telefono non chiama, probabilmente è in uso un centralino più vecchio (PBX). In questo caso, l'interruttore Tone / Pulse deve essere cambiato a Pulse (P).



## 4 – Impostazione tempo di Pausa/Richiamo (solo in UK)

---

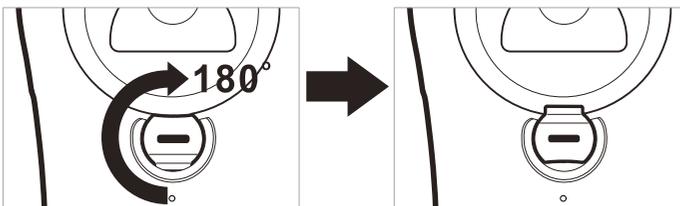
Your phone works with a time break recall for United Kingdom (R=100ms). It can be switched to 300ms for other locations or PBX's.



## 5 – Montaggio a parete

---

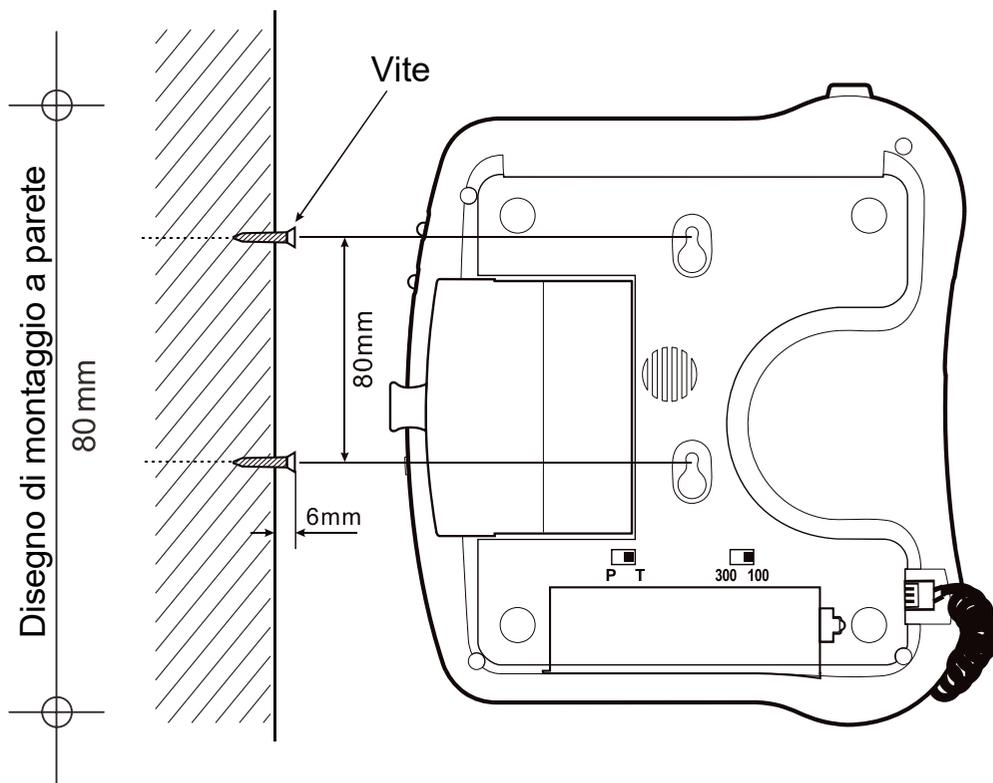
Per montaggio a parete il telefono, ruotare il Clip (Che si trova nell'unità base, appena sotto l'auricolare).



Questo farà sì che il portatile rimanga saldamente in posizione.

# Setting up

- Praticare 2 fori nella parete (a 80 millimetri di distanza).
- Inserire i tasselli e le viti lasciando circa 6 mm di viti sporgenti dalla parete.
- Far scorrere il telefono verso il basso per garantire una presa.



# Regolazione del volume e dei toni

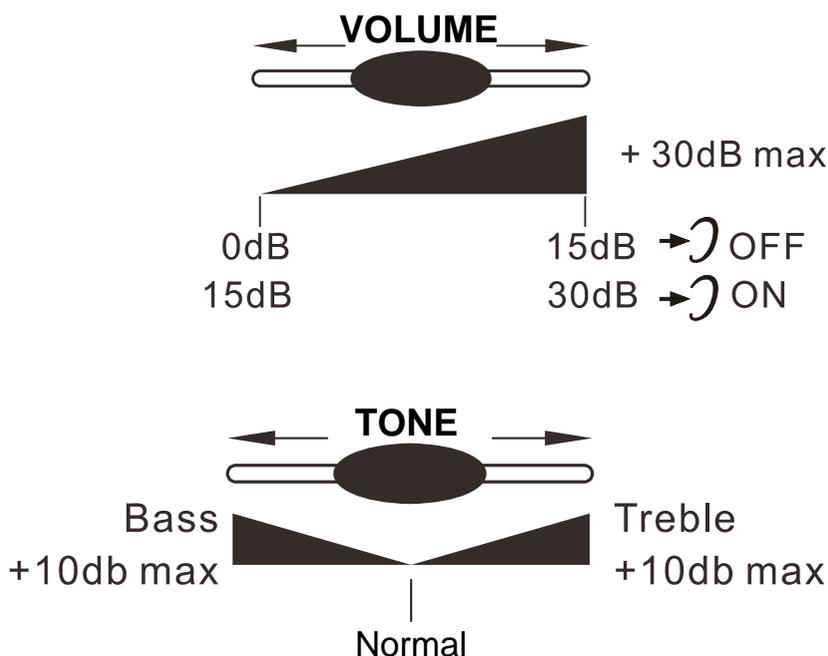
## 1 – Regolazione del volume e toni di ricezione

È possibile aumentare il volume e regolare il tono di ricezione in base alle proprie esigenze uditive.

Il pulsante  permette le funzioni di ricezione in più e tono, da attivare o meno durante la conversazione.

Quando viene attivata la funzione, la luce rossa della funzione di ricezione e del tono che si trova vicino al tasto  è accesa.

Regolare i pulsanti TONO e VOLUME per impostare i corretti livelli per le proprie esigenze uditive.



# Regolazione del volume e dei toni

**Note:** Quando i toni (acuti), volume del ricevitore e livelli di invio sono impostati al massimo, possono verificarsi fischi. In tal caso le impostazioni del livello di invio dovrebbero essere diminuiti con l'interruttore • • •



Quando l'interruttore  situato dietro il telefono è ACCESO, le funzioni extra-ricezione e il tono si attivano automaticamente ogni volta che si utilizza il telefono.

Quando l'interruttore è su **OFF**, per attivare la funzione è necessario premere il pulsante .

La regolazione del Tono e volume (15 dB a 30 dB) viene attivata solo quando il pulsante  è impostato su ON.

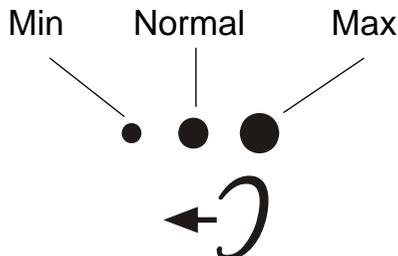
Quando questo pulsante è impostato su OFF solo il volume può essere regolato da 0 dB fino a 15 dB.

## 2 – Impostazione del volume in uscita (microfono)

---

Se la tua voce è bassa, oppure il tuo interlocutore ha problemi di udito, è possibile aumentare il volume del tuo microfono con l'interruttore posto sul lato destro.

È inoltre possibile ridurre il volume di inviare, se necessario.



# Utilizzo del telefono

***Se si utilizza questo telefono con un apparecchio acustico, impostare l'apparecchio acustico nella posizione T***

## **1 – Rispondere a una chiamata**

---

- Quando si riceve una chiamata il telefono squillerà e lampeggerà. Per rispondere sollevare il ricevitore e parlare.
- Al termine della chiamata, riposizionare con attenzione la cornetta nella sede, in modo di liberare la linea telefonica.

## **2 – Effettuare una chiamata**

---

- Sollevare la cornetta.
- Attendere il segnale di linea e comporre il numero richiesto.
- Al termine della chiamata, riposizionare con attenzione la cornetta nella sede, in modo di liberare la linea telefonica.

## **3 – Redial - Composizione ultimo numero**

---

- Sollevare la cornetta
- Attendere il segnale di linea e premere il pulsante 
- Il numero composto in precedenza verrà ricomposto automaticamente (Non vale per i numeri in memoria).

## **4 – Recall (R), \* & # buttons**

Questi sono usati con i nuovi servizi offerti da centralini digitali. Per maggiori informazioni si prega di contattare il proprio operatore di rete

## **5 – Tasto Mute**

---

Se si desidera parlare in privato a qualcun altro nella stanza senza che il vostro interlocutore senta, premere il pulsante  sarete ancora in grado di sentire il vostro interlocutore, ma l'altro non vi potrà sentire durante l'attivazione del tasto Mute. Premere di nuovo il tasto Mute per ripristinare la normale funzione.

# Utilizzo del telefono

## 6 – Storing telephone numbers

---

Il telefono può memorizzare 12 numeri diretti di cui 3 numeri di priorità (massimo 24 cifre per la memoria di priorità e 32 cifre per M1, M2 ... M9). Ad esempio le 3 priorità P1, P2, P3 permettono di memorizzare 3 numeri come qui di seguito:

**P1** = Incendio

**P2** = Polizia

**P3** = Dottore

Per memorizzare un numero seguire queste istruzioni:

- Sollevare la cornetta
- Tenere premuto il tasto  , fino a sentire il suono “Di~”.
- Comporre il numero
- Premere di nuovo il tasto 
- Premere uno dei tasti **M1**, **M2**, ..., o **M9** o uno dei 3 tasti di priorità (P1, P2, P3) per memorizzare il proprio numero.

### **PLEASE NOTE:**

*Se si sente il messaggio seguente: "The number you are dialing has not been recognized, please check and try again" si prega di ignorare questo e continuare con il processo di memorizzazione e i numeri saranno memorizzati.*

### **Note:**

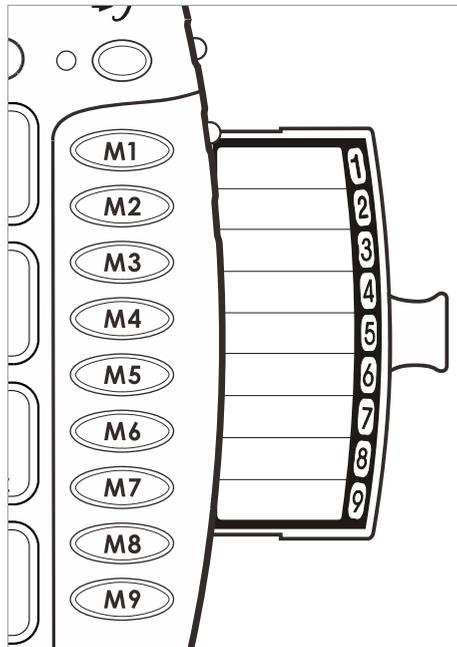
*L'inserimento di un nuovo numero in memoria cancellerà automaticamente quello precedente.*

## 7 – Composizione di un numero memorizzato

---

- Sollevare il microtelefono e attendere il segnale di linea.
- Premere il pulsante corrispondente M1, M2, ..., o M9 o uno dei tasti priorità: il numero memorizzato verrà composto automaticamente.

Per scrivere i numeri dei telefoni memorizzati o i nomi relativi, utilizzare l'indice estraibile che si trova sotto la base.



# General informations

## Recycling directives:

The WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) has been put in place for the products in end of life are recycled in the best way.

When this product is out of order, please do not put it in your domestic waste bin.

Please use one of the following disposal options :

- Remove the batteries and deposit them in an appropriate WEEE skip.

Deposit the product in a appropriate WEEE skip.

- Or hand the old product to the retailer. If you purchase a new one, they should accept it.

Thus if you respect these instructions you ensure human health and environmental protection.



## Guarantee:

From the moment your Geemarc product is purchased, Geemarc guarantee it for the period of two years. During this time, all repairs or replacements (at our option) are free of charge. Should you experience a problem then contact our helpline or visit our website at [www.geemarc.com](http://www.geemarc.com). The guarantee does not cover accidents, negligence or breakages to any parts. The product must not be tampered with or taken apart by anyone who is not an authorised Geemarc representative. The Geemarc guarantee in no way limits your legal rights.

**Important:** YOUR RECEIPT IS PART OF YOUR GUARANTEE AND MUST BE RETAINED AND PRODUCED IN THE EVENT OF A WARRANTY CLAIM.

**Telephone connection:** Voltages present on the telecommunication network are classified TNV-3 (Telecommunication Network Voltage) according to the EN60950 standard.

The telephone does not operate if the line current is lower than 18 mA.

**Declaration:** Hereby Geemarc Telecom SA declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EEC and in particular article 3 section 1a, 1b and section 2.

*The declaration of conformity may be consulted at [www.geemarc.com](http://www.geemarc.com)*



For product support and help visit our website at

[www.geemarc.com](http://www.geemarc.com)

telephone **01707 384438**

or fax **01707 832529**



UGCL100v2\_EnFrGe\_v1.8

**geemarc™** United Kingdom  
Telecom SA

5 Swallow Court  
Swallowfields  
Welwyn Garden City  
Hertfordshire, AL7 1SB  
For product support:  
01707 384438  
[www.geemarc.com](http://www.geemarc.com)

**geemarc™** FRANCE  
Telecom SA

Parc de l'Etoile  
2 rue Galilée  
59791 GRANDE-SYNTHE Cedex  
Tél.service après vente :  
03 28 58 75 99  
[www.geemarc.com](http://www.geemarc.com)